



VỚI MÃY BAO LUẬT MỘI

## Bột lu'ong quan lại

Trong mày đạo luật của Tòa nói cái Caval mới vira tuyễn bô, có việc giám bôi lường quan lại là làm cho người ta lo sợ hét. Chẳng phải lo sợ cho quan lại phải sự tiễn tên bà, rỗi lại còn phải sợ sự chung cho, việc bán buôn là đù khóc cười, việc quan lại là một mồi hàng lồn lao ở các cửa hàng, nếu đe dọa lường của họ bị thiêu hut không dù để tiễn bà, là tết nhiên việc mua sắm của họ giàn bát đi từ các công cuộc bán buôn phải gấp nốt bối thất bại them nra.

Trong số bối trùe tôi, có nói việc sứt bối lường quan lại thèm vây là nòng nỗi khát, nhứt là đối với em chép nhà hàn lâm tiễn kia, nra chính quan Toàn quyền cũng nhân việc này, do nên gài đánh diệu via vă Pháp đò bài lại ý kiến của họ thuộc dia.

Đến nay, chia sẻ được hieu rõ cùi chủ phái thi hành đạo luật bối lường của quan lại ra sao, nên các hội liên doan của viên quan Pháp đò đây đón chép doi đến bối bối rết cùi bối lường ra sao rõ mồi bối iò ý kiến của quan lại.

Về quan lại là thi ông Nguyễn Phan Long, lây thành pháo phòi nghe trùng ở Hồi đồng quan hật đà mồi các hội cùi vien chép hàn xít bối hiếp đò bìn linh cách bối phòi với các dạo luật moi'.

Ván đe lường, bông cùi quan lại iò đây mồi cùi dính bối vân đà quan lại ở Phòi như thê thi chép quan lại ở khay không sòi trùng đòn một bối nguy khai vĩ linh khinh khai cùi Phap, oong như: đường chép cùi cùi chép chum vè sự đóng bối ta bi trùm chum iò với đồng phat lhang cùi Phap.

Có lờ báo đò đây kêu reo quan lại bi khay chung lanh đò bối virc cho quyền lợi bi thit, nhưng đòn với một cùi chi đùi cùi Phap, lồng thòi chi qđuñh việc phân đòn cùi vien quan ở đay khac không đòn đòn ghi lhang. Chép pham ta pâm cùi qđuñh quyên trong luy, mén chon quan iò Phap đe ròi thi mòi hòn chép thui sáu rõi chép pham cùi bón đòn 1.500 vien quan ra larem biều tinh.

Cùi chép cùi cùp cho ngan sáu cùi Phap, cùi chép quan hêt, nén dâu phai the

# Đức nhì-nam

Chủ-niệm:  
NGUYỄN-PHAN-LORDBÁO-QUÁN VÀ TÓA SOAN  
72 Rue Legendre - Dãy thép nai nô 6.96Quản-lí:  
NGUYỄN-VĂN-SÁM

THÔ TÙ 24 JUILLET 1935

## GIA BÁO

SƠN BẢN	- - -	12.000
SẮU TRẮNG	- - -	7.00
BA TRẮNG	- - -	3.50
MỎ TRẮNG	- - -	4.20
MỎ SỎ	- - -	0.06

Những chuyện hay ở Mý-châu

## Khám du'ng Sing-Sing

có phải là cùi thiên du'ng cùi bợn tù tội chặng ?

Ở Mý, nêu đám người ngoài là hanh đìn, dâu nra nhung

vì việc mà khòng đầu thay cùi

vì việc trung phat người cùi lội

lại bay hòi cùi khòng việc ở khám

đang dò Sing-Sing, vòi nhiều

người cùi cho cùi Sing-Sing, là

một cùi thiên du'ng cùi bợn

tội tinh vòi xã.

Ông Pierre Wolff phog vien

tùy khat nra cùi Trung hoa sò dò

lành sòi ở Hanoi và Saigon, cùi

diêu chia biет tòng lanh sòi

quán.

Phòng trung mang mài Hué kiêu ở

Cholon cùi nhom lì dè xem xet

vì việc này.

Sau mài cùi ban cùi, phong

Thường mài nhin đit tòng

lành sòi quan ở Hanoi, là nơi cùi

phi tòng quan và cùi

sòi biет cùi.

Phòng Trung mang mài lanh

bán gòi vòi Chanh phap Nam

kinh. Roi tự Nam kinh sòi

người lòi lanh sòi.

Hiên nay, người Hué kiêu ở

Hanoi và Hải phong dương lra

nói lanh sòi quan.

Nhó cùi lanh lóng sòi sòng cùa

một nha trinh thanh tam mà tòi

lày là lanh thuat lai cùi ông P

Wolff - dòc giấy phep đòi

vào quan sòi khanh Sing-Sing,

mà tòi cùi ngan du'ng đòi chun den.

Kham Sing-Sing cùt bén bò

sòi Hudson, each kinh thanh

Niru-truc do 53 cùi soi ngan.

Muôn lèn toni, xe hoi chay

theo du'ng quan co bò dep,

hai bén co nhieu nha hang cung

nganh.

Cung cùi khanh khang, bón phia

cùi co bòi cùi lanh canh, ben

den cùi den doi ro rang, o mài

cùi cùi lanh canh ay deo co de

sòi nhung sòi lienh thanh de giu

trut tu.

Biru tòi du'ng vòi xem khanh

Sing-Sing thi dong do co de

3.000 tu, chia ra 84 tu bi an tu

chung thang vòi 12 tu bi an tu

binh. Nguoi cùi dam nguyen

bi ket au tu binh mà mo

nuoi diep ghé soi cùi canh phai

lao ngoi trên ghé dien, hi son

chi lau tinh thang mai cùi minh,

mai lam chau cùi dan tuc de

o a chau, roi bao Messagero moi

ket luu.

Nurh tòi hanh lam chau cùa

sòi dan tuc de chong lai dan da

trang, do lai mot veit tau bo vòi

tuy chung nra se khai-chien dang

hong cùi cui van minh Au My vòi

Roi Nurh moi do

ngot lai !

Bongkong, 22 Juillet. - Thay

hai gioi Y lum da quoc, Ngan-

thuong Quang dinh mon, tuyen

leng Nurh khong co muon su gò

du'ng Etiophie hot.

Sot hanh Nurh o Tuy duoc hanh

cùi ngoai hong bao cao vòi chép

phai huoc he phe nra he

Trong Sing-Sing cung co du

## THỜI CUỘC CỰC ĐỘNG

## NGA - NHUT LẠI SẮP choáng nhau

Bắc binh 22 Juillet. - Vinhlong  
soi loi thoi gian day o miêu binh

gioi ma nra Man chau soi gior

mot hoi bao thu theo nra

Ngao Mong co

Phai quan Nhut hong binh vore

cho nra Man chau vòi nhieu cung

khao tui cùi xong thang cua Tuy va

ngao quoc phe / Hoa bac.

Do lai cong vien dia tien de u

chuc mien kinh te o Hoa bac,

Man biеп tac vao.

Cong cuoc kinh thiethi nay se do

doi.Tham nra Nhut vòi Quan-dong

cham-hoa. Hoa nra se biеп tac

ngay khong co quan-ceng den o mang

mang mang chay ra rat nhieu vòi nam

bat tinh.

Nguo tia lap tuc chot Phat den

nhua du'ng Khanh-hoi-han, bo se

sai, roi chot mang tang vòi

Laleng Bonnare.

Phat den van nra bat tinh tai nra

moi hoan bi hanh linh. Hien thoi

Phat den man du'ng binh tai nra

thuong, cung trinh binh tung

quan cua Phat, chung may lai gap

on tai thinh linh that cung dang

thuong.

GIÁ BÁO

SƠN BẢN - - - 12.000

SẮU TRẮNG - - - 7.00

BA TRẮNG - - - 3.50

MỎ TRẮNG - - - 4.20

MỎ SỎ - - - 0.06

-----

## Mäng-cuc ăn với đường chè/không?

Som mài chua nhau rõi, người ta cùi chòi den nra thương một ngay, dan ba che' mèi cách bát bát đor' đường Barber.

Theo loi ba con của nguyen da' bò nra loi, thi chi ta co an mang cuong voi duong. Y chi muon thi nguyen coi an vay chet theo loi nguyen coi an vay chet theo.

An xong, chi ta di ngay, coi ngay luon khong hieu khieu rai tai khiet nghiem khong khieu rai tai sau chet, choi khiet, choi khiet, choi khiet.

Mäng-cuc ăn với duong chè/không?

## Tàu đà đặt tòng lanh sự quan ở Hanoi

Tieu tòi thương uot Hoa Viet thi may nay se iay Trung hoa se dat

lanh sòi ở Hanoi và Saigon, cùi

diêu chia biет tòng lanh sòi

và tinh vòi.

Quanh vụ trộm 1442

dóng ở chay

## Bến thành

Hom qua chung tot ba bao tin cho doi, guy hay rang co moi vien duong giai quan quan oai tinh tay chay chay bao khong tra den 1442 do chay

thien biem thi hanh da' nra

chay khiet, chay khiet, chay khiet

MỸ NHƠN VIỆT  
Madeleine

46 đại lộ Bonnard - Saigon  
SÀI GÒN BẾP ĐÁNH THỦ THỊ SAN SỐC HÀN TAY,  
BẢN CHỌN TẨM BĂNG CHẤT PARAFFINE  
HƯỚC VỀ NHÀ CÙNG BҮU CỤC

Nhà sản xuất sáp khuyếng hắc họng  
Có bằng cấp Mỹ-Nhơn trên KLYTIA  
66, Place Vendome, Paris

Tôi là một nhà kinh doanh trung gian và có biết rằng tôi mới mua một Mỹ-Nhơn-Việt tại 46, phố Bonnard.  
Đây là một nhà cửa cũ trong hoàng thành Hà Nội, chắc chắn là giá cả sẽ rất cao.  
Nhưng tôi đã mua với giá thấp hơn so với giá của người bán hàng và sau đó sẽ được trả lại cho tôi.

Có thể là tôi sẽ không trả lại cho họ, nhưng tôi đã mua với giá thấp hơn.

Xin lỗi, tôi đã mua với giá thấp hơn.

Nay kính M<sup>r</sup> MADELEINE BOU

Muôn hỏi thăm đều chỉ xin lỗi theo con tem để trả lời.

## PHÒNG KHÁM BINH

D'NGUYỄN-VĂN-NHÀ  
172 (trên lầu), đường d'Espagne  
— SAIGON —  
(sau chợ Bến Thành)

## Docteur LÊ-VĂN-QUYỀN

Diplôme de Médecine Coloniale  
Ancien Extenseur de Stomatologie

88 Rue Colonel Grimaud — SAIGON  
(sau gần nha dinh Cholon-Cholon)

Bạn đã đến phòng khám của tôi và bạn đã nói rõ về điều gì?

Khán binh: Tôi đã đến phòng khám của bạn.

Chào bạn! Tôi không làm việc buổi chiều.

MỘT HOÀN THUỐC CÓ TIẾNG  
TRONG XỨ VIỆT-NAM

Hoa thuốc này đã giúp nhiều vị thuốc rất thành công như sau: bồ phổi, trừ lao, lao với sỏi, chưng chín, khai hoản, nôn phổi, cát thận, trị mèo, trị động kinh, trị sỏi thận, trị ho, trị ho, phong, ho thát, ho thết, ho huyễn, ho đàm, ho vỗn, ho đàm, ho đàm vang, ho đàm xanh, ho đàm lỏng, ho đàm đặc, ho đàm viền.

Nói tóm lại là có thể chữa được tất cả các bệnh này, cũng như ho, mèo, động kinh, sỏi thận, ho đàm, ho vỗn, ho đàm vang, ho đàm xanh, ho đàm lỏng, ho đàm đặc, ho đàm viền.

LONG - VIÊN - HOÀN

THUỐC BỒ PHỐI VÀ TRI HO  
Hộp lớn : 1500 — Hộp nhỏ : 0850

Nhà thuốc « ĐẦU-RÔNG » bão-chá Mitho

Tổng phân-hành: Nguyễn-thị-Kinh Saigon  
cố trú bão-chá Nam Kỳ và Cao-miền

## 20 điếu thuốc



## Cigarettes COFAT

là thuốc ngọt hơn bò & Đông-Pháp, vẫn rộng thuốc  
hương-hạnh. Có bao khớp nối.

Mỗi gói 20 điếu : 0805



## Saigon

Chùa Trung nghệ diền  
Kinh bô bô bô.

Nuôi chí bô bô tông (Cô Kiết) là một tên tuổi trong Trung văn. Nguyên gốc là một tên tuổi trong Trung Quốc, sau đó được đặt tên cho chùa này.

Bốn khía bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

M. H... chí bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông.

bô bô tông, bô bô tông, bô bô tông, bô bô t



# Hay hót thuoc dieu **ĐẠI-NAM**

Ngon hon ha

0803

Mỗi gói 20 điếu  
Ce Colontale des Tabacs

## ĐỒI LỜI THANH - MINH

Từ này lúc nay, chúng tôi thường tiếp được thư của các bạn đọc gửi về Saigon và Lực lượn gởi lời cho chúng tôi hay rằng có nhiều kẻ mạo danh mạo tàng thành minh cung các bạn đọc giả rằng họ hiện lập cửa chúng tôi gồm có những người thường ký các bài trả lời của họ, hoặc là, hiện hiệu sau đây:

Dương mạnh-Huy,  
Lê-Hoàng,  
Trương-lập-Tạo,  
Trần-văn-Cánh

Ngoài năm chúng tôi thường lấy kêu lén bạn mạo danh nghĩa ở tại ta sogn luôn, thời chúng tôi đã bị phản ứng, hay phủ bùi chi chia chúng tôi că.

Các bạn đọc già nên ghi nhớ

ĐƯỢC NHA-NAM  
bên Pháp

Tổng-thống Lebrun

Khuyên dân chúng theo

Chính phủ

Paris, 22 Juillet. — Hôm qua

tại Soissons, tổng thống Lebrun

có diễn thuyết khuyên dân chúng

nội họa như sau mà ủng hộ

Chính phủ nhằm hùng tinh binh

lý tài kính trong nước. Phái

đảng bảo chính phủ khôi phục lại

cải uy quyền rât cần thiết để chí

nhu một cường quốc công hoà

như nước Pháp.

Cá thay nén biết rằng muôn

bão hổ tự do của chính phủ

ban hành những đạo luật

cho dù dàn, chí phái phải

đóng biểu tình mà nén đau

Nếu bị phát lạnh,

Nếu ho sô mui,

**ASPIRINE**

USINES DU RHÔNE

Bán tại Nhơn-Hoàng — Nguyễn-thị-Kinh

Saigon và khắp nơi

THUDUMOT là:

TAM TINH HÀI CẦU BỔ THẦN HOAN

Mỗi hộp (5 hoàn). . . . . 1500

Võ-VĂN-VÂN DƯỢC PHÒNG — THUDUMOT

Bán tại Nhơn-Hoàng — Nguyễn-thị-Kinh

Saigon và khắp nơi

Hà Nội xin noi bón-hiệu

hoặc

noi các nhà đại-lý của bón-hiệu

Sách thuốc mới năm 1935

THO THÈ BỬU PHIẾT

(In theo thè niêm-lich)

Rất hữu ích cho gia-đình

lại

đang dự một cuộc đồ rát vui

Nếu may sẽ tặng thường

Nhà thuốc Thiện-hòa-Buồng Cholon

Trường LÊ - BÁ - CANG

32 - 44, rue Aviateur Garros :: SAIGON

Đây từ Cours Supérieur de l'école Année

DIRECTEURS DES ÉTUDES :

M. Lê-bá-Cang, Diplômé de l'Ecole supérieure de Pédagogie (Lettres).

Ancien élève de l'Ecole Centrale (Sciences).

M. Hồ-văn-Ngà,

Diplômé de l'Ecole supérieure de l'Aviation (Mathématiques).

M. Nguyễn-VĂN-SÁM,

Diplômé de l'Ecole Centrale (Sciences).

M. Nguyễn-VĂN-THIEN,

Diplômé de l'Ecole Centrale (Sciences).

M. Nguyễn-VĂN-TRUNG,

Diplômé de l'Ecole Centrale (Sciences).

M. Nguyễn-VĂN-THUẬT,

Diplômé de l'Ecole Centrale (Sciences).